

Amendement nr. 3 vervalt aangezien de indiener ervan niet aanwezig is.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan paragraaf 10 en vervolgens aan de paragrafen 11 t/m 20.

Op de paragrafen 21 en 22 heeft de heer de la Malène namens de Fractie E.D.V. amendement nr. 5 ingediend.

Amendement nr. 5 vervalt aangezien de indiener ervan niet aanwezig is.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan de paragrafen 21 en 22 en vervolgens aan de paragrafen 23 t/m 28.

Op paragraaf 29 zijn twee amendementen ingediend:

— amendement nr. 4 van de heer de la Malène, namens de Fractie E.D.V.,

— amendement nr. 6 van de heer Shaw.

De heer Shaw licht amendement nr. 6 toe.

Amendement nr. 4 vervalt aangezien de indiener ervan niet aanwezig is.

De heren Lange en Shaw voeren het woord.

Amendement nr. 6 wordt verworpen.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan paragraaf 29 en vervolgens aan de paragrafen 30 en 31.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het ontwerp-verdrag van de Raad houdende wijziging van een aantal financiële bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (gedeelte betreffende de begrotingsprocedure)

Het Europese Parlement,

- geraadpleegd door de Raad op 12 februari 1975, overeenkomstig artikel 236 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 501/74),
- gelet op de brief van de Raad met de voornaamste overwegingen die de Raad tijdens zijn beraadslagingen voor ogen hebben gestaan (PE 39.884),
- gelet op de voorstellen van de Commissie aan de Raad (COM (73) 1000/def.),
- gelet op zijn resoluties van 5 juli 1973 ⁽¹⁾ en 5 oktober 1973 ⁽²⁾,
- gelet op de ontmoetingen van zijn delegatie met de Raad op 25 juni, 13 september en 14 oktober 1974, en de mededelingen van de voorzitter van het Parlement aan de voorzitter van de Raad van 20 september en 22 oktober 1974 (PE 38.000/def. en PE 38.554),
- gezien het verslag van de Commissie voor de begrotingen (doc. 166/75) en het advies van de Politieke Commissie,

I. De stapsgewijze uitbreiding van de begrotingsbevoegdheden van het Parlement

1. wijst erop dat de onderhavige herziening van de Verdragen een uitvloeisel is van de verplichtingen die de Raad en de Commissie tegenover het Europese Parlement en de nationale parlementen zijn aangegaan bij de ondertekening van het Verdrag van 22 april 1970;
2. betreurt dat de herzieningsprocedure vertraagd is, doch erkent de kwaliteit van de dialoog die bij deze gelegenheid tussen de Instellingen is gevoerd en die de standpunten dichter tot elkaar heeft gebracht;
3. stelt vast dat het ontwerp-verdrag van de Raad ondanks concrete verbeteringen ten opzichte van het Verdrag van 22 april 1970 te ver achterblijft bij het voorstel van de Commissie ⁽³⁾, slechts ten dele aan de aanvaarde verplichtingen beantwoordt en getuigt van een gebrek aan politieke wil bij de Raad waar het gaat om de democratische ontwikkeling van de Gemeenschap;

⁽¹⁾ PB nr. C 62 van 31. 7. 1973.

⁽²⁾ PB nr. C 87 van 17. 10. 1973.

⁽³⁾ COM (73) 1000 def.

4. is derhalve van mening dat de door de Raad voorgestelde tekst — met het hieronder uiteengezette voorbehoud — slechts een betrekkelijke en voorlopige uitbreiding van de begrotingsbevoegdheden van het Parlement mogelijk maakt;
5. verklaart dat de geest waarin deze herziening werd opgevat hieraan in elk geval niet een zodanige draagwijdte verleent dat het Parlement in staat zou zijn de rechten en verantwoordelijkheid uit te oefenen die hem op het gebied van de begroting toekomen;
6. is van mening dat, in het kader van de door de Raad zelf erkende evolutieve opvatting over de bevoegdheden van het Parlement, vóór 31 decmeber 1976 een resultaat moet worden bereikt dat aan het Parlement volledige budgettaire bevoegdheden waarborgt;

II. De bij deze herziening van de Verdragen te maken vorderingen

A. Het scheppen van inkomsten

Aangaan van leningen

7. stelt vast dat tegenwoordig verscheidene communautaire leningsoorten bestaan of zijn ontworpen, zonder dat de verhouding daarvan tot de communautaire begroting duidelijk is vastgelegd;
8. verlangt, overeenkomstig het voorstel van de Commissie, dat het opnemen van leningen in de Verdragen wordt geregeld in het kader van de begrotingsprocedure en plaatsvindt op voorstel van de Commissie en in gemeenschappelijk overleg tussen de Raad en het Parlement;

Vaststelling van het jaarlijks percentage voor de inkomsten uit de B.T.W.

(verantwoordelijkheid van het Parlement voor inkomsten en uitgaven)

9. wijst erop dat zijn begrotingsbevoegdheden zowel het scheppen van de inkomsten als het aangaan der uitgaven betreffen, en acht het daarom van het grootste belang dat de Raad en het Parlement het eens worden over de procedure welke de vaststelling van het jaarlijkse percentage voor de inkomsten uit de B.T.W. (1) bij gelegenheid van de goedkeuring van de begroting mogelijk moet maken;
10. is overeenkomstig het voorstel van de Commissie en artikel 4, lid 1, van het besluit van 21 april 1970 van oordeel dat de vaststelling van het jaarlijkse percentage voor de inkomsten uit de B.T.W. tot de begrotingsprocedure behoort en uitdrukkelijk in de tekst van de Verdragen moet worden geregeld;

B. Het goedkeuren van de uitgaven

Onderscheid tussen verplichte en niet-verplichte uitgaven — maximaal stijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven

11. neemt kennis van onderstaande *voorlopige* afspraken tussen de Instellingen:
 - a) de verplichte en niet-verplichte uitgaven zullen elk jaar op pragmatische wijze worden vastgesteld in onderling overleg tussen de Raad en het Parlement op grond van de voorstellen van de Commissie,
 - b) het maximale stijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven mag geen kunstmatige hindernis zijn voor de ontwikkeling van de bestaande beleidsvormen en voor de invoering van nieuwe beleidsvormen;

Behandeling van wijzigingsvoorstellen

12. verklaart dat wegens de huidige interinstitutionele betrekkingen op het gebied van de begroting een voorstel van het Parlement slechts kan worden afgewezen wanneer de Raad het met een meerderheid van stemmen verwerpt;

(1) Besluit van 21. 4. 1970.

13. is derhalve, in overeenstemming met het in die zin op advies van het Parlement gewijzigde voorstel van de Commissie, van mening dat de Raad bij meerderheid van stemmen moet besluiten om een wijzigingsvoorstel te verwerpen dat leidt tot verhoging van het totale bedrag van de verplichte uitgaven van een Instelling; wordt er geen besluit tot verwerping genomen, dan moet het wijzigingsvoorstel geacht worden te zijn aanvaard;

Vaststelling van een nieuw jaarlijks stijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven

14. neemt ter kennis dat de vaststelling van een nieuw jaarlijks stijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven niet meer afhankelijk zal zijn van de voorwaarde van het „uitzonderingsgeval”;

15. is van oordeel dat voor de besluitvorming van het Parlement een eenvoudige meerderheid der uitgebrachte stemmen voldoende is wanneer over de vaststelling van een nieuw percentage overeenstemming met de Raad bestaat;

16. is van mening dat bij ontbreken van deze overeenstemming het percentage moet worden vastgesteld hetzij door het Parlement, met meerderheid van de stemmen van zijn leden en met drie vijfde van de uitgebrachte stemmen, hetzij door de Raad, met eenparigheid van stemmen en zonder onthoudingen;

Verwerping van de ontwerp-begroting

17. stelt met voldoening vast dat het recht van het Parlement om de ontwerp-begroting als geheel te verwerpen wordt erkend, en verplicht zich van dit recht slechts gebruik te maken om belangrijke en nauwkeurig omlijnde redenen;

Controle op de uitvoering van de begroting

Kwijting

18. aanvaardt de hem toevertrouwde verantwoordelijkheid om, op aanbeveling van de Raad, alleen kwijting te verlenen aan de Commissie voor de uitvoering van de begroting;

19. acht het gezien de ervaring echter noodzakelijk kwijting te kunnen verlenen zonder dat de aanbeveling van de Raad wordt afgewacht, ingeval deze zonder dwingende redenen de door het financiële reglement gestelde termijnen overschrijdt;

Wijziging van het financiële reglement

20. neemt kennis van de met de Raad getroffen overeenkomst dat een wijziging van het financiële reglement via de overlegprocedure zal plaatsvinden indien het Parlement daarom vraagt;

III. Vorderingen die in de nabije toekomst moeten worden gemaakt

Verhoging van de eigen middelen

21. verklaart andermaal dat de financiële autonomie van de Gemeenschappen in de toekomst slechts gewaarborgd kan worden wanneer de eigen middelen volgens communautaire procedures kunnen worden aangepast aan de financieringsbehoeften van de Gemeenschap;

22. is derhalve, overeenkomstig het voorstel van de Commissie, van mening dat in de Verdragen moet worden erkend dat het Parlement de mogelijkheid bezit om op voorstel van de Commissie en met instemming van de Raad het maximum van de bestaande eigen middelen te wijzigen of nieuwe inkomsten vast te leggen;

Overlegprocedure

23. herinnert aan de tussen de Instellingen getroffen overeenkomst om het Parlement door middel van een overlegprocedure op doeltreffende wijze in te schakelen bij de voorbereiding en goedkeuring van belangrijke besluiten die

met name op grond van artikel 235 van het E.E.G.-Verdrag worden genomen en die leiden tot nieuwe uitgaven ten laste van de Gemeenschappen;

24. wijst met nadruk op zijn bezwaren tegen enkele belangrijke punten van deze procedure, en met name op het feit dat deze niet voorziet in het door het Parlement gewenste mechanisme voor medebeslissing;

25. herinnert eraan dat het niettemin bereid was deze procedure te beproeven, om te kunnen beoordelen in welke geest zij door de Instellingen wordt toegepast;

26. verklaart dat deze procedure nog verbeterd en verruimd moet worden om het kader te kunnen vormen voor de geleidelijke uitoefening van wetgevende bevoegdheden door het Parlement;

Onderscheid tussen verplichte en niet-verplichte uitgaven — stijgingspercentage voor de niet-verplichte uitgaven

27. heeft wegens de opgedane ervaring bezwaar tegen het willekeurige en onduidelijke onderscheid tussen verplichte en niet-verplichte uitgaven;

28. is van mening dat dit onderscheid moet worden afgeschaft om het Europese Parlement in de gelegenheid te stellen tot volledige uitoefening van echte begrotingsbevoegdheden;

IV. Conclusies

29. verzoekt de Raad de volgende aanvullingen en wijzigingen in het ontwerp-verdrag over te nemen;

30. verwacht van de Commissie en de Raad dat deze hun verbintenis bekrachtigen om de stapsgewijze uitbreiding van de bevoegdheden van het Parlement dusdanig te doen verlopen dat het Parlement uiterlijk op 31 december 1976 algehele en volledige begrotingsbevoegdheden verkrijgt;

31. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Parlementen van de Lid-Staten en aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

,,Bepalingen houdende wijziging van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal”

Komt wat de artikelen 1 t/m 10 betreft overeen met Hoofdstuk II

HOOFDSTUK I

Bepalingen houdende wijziging van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap

I. DE FINANCIËLE AUTONOMIE VAN DE GEMEENSCHAPPEN

Artikel 201 EEG

De Commissie bestudeert onder welke voorwaarden de financiële bijdragen der Lid-Staten bedoeld in artikel 200, zouden kunnen worden vervangen door eigen middelen, met name door ontvangsten afkomstig uit het gemeenschappelijk douanetarief, wanneer dit definitief in werking zal zijn getreden.

Hiertoe doet de Commissie voorstellen aan de Raad.

De Raad kan met eenparigheid van stemmen, na de Vergadering over deze voorstellen te hebben geraadpleegd, de bepalingen vaststellen, waarvan hij de aanneming door de Lid-Staten overeenkomstig hun onderscheidene grondwettelijke bepalingen aanbeveelt.

Artikel 201 EEG

De Commissie bestudeert onder welke voorwaarden nieuwe eigen middelen aan de Gemeenschap kunnen worden toegekend.

Aan de hand van een verslag van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering onderzoekt de Raad ten minste om de 5 jaar of en, zo ja, op welke wijze nieuwe eigen middelen dienen te worden gerecreëerd.

Op voorstel van de Commissie en na eensluidend advies van de Raad, die met eenparigheid van stemmen besluit, kan de Vergadering, met meerderheid van de stemmen van haar leden en met drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen, het maximumpercentage van de bestaande eigen middelen wijzigen of nieuwe middelen vaststellen.

Artikel 10 bis

Er wordt een artikel 203 ter ingevoegd met de volgende tekst:

Tot het opnemen van een lening wordt tijdens de begrotingsprocedure door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besloten, na een sluidend advies van de Vergadering, die besluit met meerderheid van de stemmen van haar leden en met volstrekte meerderheid van het aantal uitgebrachte stemmen.

Artikel 203 EEG

Deze tekst is door de Raad niet overgenomen.

(Artikel 203 ter)

Tot het opnemen van een lening wordt tijdens de begrotingsprocedure door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besloten, na een sluidend advies van de Vergadering, die besluit met meerderheid van de stemmen van haar leden en met volstrekte meerderheid van het aantal uitgebrachte stemmen.

Artikel 11

(Dit artikel betreft de Rekenkamer en wordt behandeld in een ander vertrag (1))

Artikel 12

Artikel 203 EEG

1. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en sluit op 31 december.
2. Elke Instelling van de Gemeenschap maakt voor 1 juli een raming op van haar uitgaven. De Commissie voegt die ramingen in een voorontwerp van begroting samen. Zij voegt daaraan een advies toe, dat afwijkende ramingen mag inhouden.

Artikel 203 EEG

Artikel 203 van het E.E.G.-Verdrag word als volgt gelezen:

1. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en sluit op 31 december.
2. Elke Instelling van de Gemeenschap maakt voor 1 juli een raming op van haar uitgaven. De Commissie voegt die ramingen in een voorontwerp van begroting samen. Zij voegt daaraan een advies toe, dat afwijkende ramingen mag inhouden.

Artikel 203

Artikel 203 van het E.E.G.-Verdrag word als volgt gelezen:

1. ongewijzigd
2. ongewijzigd

(1) Doc. 167/75 — Verslag van de heer Aigner.

Dit voorontwerp omvat een raming van de uitgaven en een raming van de ontvangsten.	Dit voorontwerp omvat een raming van de ontvangsten, <i>in het bijzonder een voorontwerp van besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegenoegde waarde, en een raming van de uitgaven.</i>	Dit voorontwerp omvat een raming van de ontvangsten en een raming van de uitgaven.
3. De Commissie legt het voorontwerp van begroting uiterlijk op 1 september van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Raad voor.	3. De Commissie legt het voorontwerp van begroting uiterlijk op 1 september van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Raad voor.	3. De Commissie legt het voorontwerp van begroting uiterlijk op 1 september van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Raad voor.
De Raad raadplegt de Commissie en, in voorkomend geval, de andere betrokken Instellingen, telkens wanneer hij van dit voorontwerp wenst af te wijken.	De Raad raadplegt de Commissie en, in voorkomend geval, de andere betrokken Instellingen, telkens wanneer hij van dit voorontwerp wenst af te wijken.	De Raad raadplegt de Commissie en, in voorkomend geval, de andere betrokken Instellingen, telkens wanneer hij van dit voorontwerp wenst af te wijken.
De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de ontwerp-begroting op, <i>met inbegrip van het ontwerp-besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegenoegde waarde</i> , en zendt deze aan de Vergadering.	De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de ontwerp-begroting op, <i>met inbegrip van het ontwerp-besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegenoegde waarde</i> , en zendt deze aan de Vergadering.	De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de ontwerp-begroting op en zendt deze aan de Vergadering.
4. De ontwerp-begroting moet uiterlijk op 5 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Vergadering worden voorgelegd.	4. De ontwerp-begroting moet uiterlijk op 5 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Vergadering worden voorgelegd.	4. De ontwerp-begroting moet uiterlijk op 5 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het betrokken begrotingsjaar aan de Vergadering worden voorgelegd.
De Vergadering heeft het recht om de ontwerp-begroting met meerderheid van de stemmen van haar leden te amenderen en om aan de Raad, met volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen, wijzigingen in het ontwerp voor te stellen met betrekking tot de uitgaven die verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten. <i>De Vergadering past volgens</i>	De Vergadering heeft het recht om de ontwerp-begroting met meerderheid van de stemmen van haar leden te amenderen en om aan de Raad, met volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen, wijzigingen in het ontwerp voor te stellen met betrekking tot de uitgaven die verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten. <i>De Vergadering past volgens</i>	De Vergadering heeft het recht om de ontwerp-begroting met meerderheid van de stemmen van haar leden te amenderen en om aan de Raad, met volstrekte meerderheid van de uitgebrachte stemmen, wijzigingen in het ontwerp voor te stellen met betrekking tot de uitgaven die verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan gestelde besluiten.

GEWIJZIGD VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

DOOR HET PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

ONTWERP-VERDRAG VAN DE RAAD

deszelfde regels het ontwerp-besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegevoegde waarde aan.

Indien de Vergadering binnen een termijn van 45 dagen na voorlegging van de ontwerp-begroting haar goedkeuring heeft verleend, is de begroting definitief vastgesteld. Indien de Vergadering binnen die termijn de ontwerp-begroting niet heeft geamendeerd of geen wijzigingen daarin heeft voorgesteld, wordt de begroting geacht definitief te zijn vastgesteld. Indien de Vergadering binnen een termijn van 45 dagen na voorlegging van de ontwerp-begroting haar goedkeuring heeft verleend, is de begroting, *met inbegrip van het besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegevoegde waarde*, definitief vastgesteld. Indien de Vergadering binnen die termijn de ontwerp-begroting niet heeft geamendeerd of geen wijzigingen daarin heeft voorgesteld, wordt de begroting met *inbegrip van het voornoemde besluit*, geacht definitief te zijn vastgesteld.

Indien de Vergadering binnen die termijn amendingementen heeft aangenomen of wijzigingen heeft voorgesteld, wordt de aldus geamendeerde of van wijzigingsvoorstellen voorziene ontwerp-begroting aan de Raad gezonden.

5. Na over deze ontwerp-begroting te hebben beraadslaagd met de Commissie en, in voorkomend geval, met de andere betrokken Instellingen, kan de Raad elk der door de Vergadering aangenomen amendingementen met gekwalficeerde meerderheid van stemmen wijzigen en besluit hij met dezelfde meerderheid omtrent de door de Vergadering ingediende wijzigingsvoorstellen. De ontwerp-begroting wordt gewijzigd overeenkomstig de door de Raad aanvaarde wijzigingsvoorstellen.

a) *ongewijzigd*

b) *ongewijzigd*

DOOR HET PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

ongewijzigd

Indien de Vergadering binnen een termijn van 45 dagen na voorlegging van de ontwerp-begroting haar goedkeuring heeft verleend, is de begroting definitief vastgesteld. Indien de Vergadering binnen die termijn de ontwerp-begroting niet heeft geamendeerd of geen wijzigingen daarin heeft voorgesteld, wordt de begroting geacht definitief te zijn vastgesteld.

ongewijzigd

Indien de Vergadering binnen die termijn amendingementen heeft aangenomen of wijzigingen heeft voorgesteld, wordt de aldus geamendeerde of van wijzigingsvoorstellen voorziene ontwerp-begroting aan de Raad gezonden.

ongewijzigd

5. Na over de ontwerp-begroting te hebben beraadslaagd met de Commissie, en in voorkomend geval, met de andere betrokken Instellingen, neemt de Raad een besluit onder de volgende voorwaarden:

a) de Raad kan elk der door de Vergadering aangenomen amendingementen met gekwalficeerde meerderheid van meerderheid van stemmen wijzigen,

b) wat de wijzigingsvoorstellen betreft:

- Indien een door de Vergadering ingediend wijzigingsvoorstel niet leidt tot stijging van het totale bedrag van de uitgaven van een Instelling, met name doordat de stijging van de uitgaven die daarvan het gevolg zou zijn uitsluitelijk wordt gecompenseerd door een of meer voorgestelde wijzigingen die een overeenkomstige daling van de uitgaven behelzen, kan de Raad dit wijzigingsvoorstel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen *verwerpen*. Zo geen besluit tot verwerping wordt genomen, is het wijzigingsvoorstel aanvaard.

- indien een door de Vergadering *voorgestelde wijziging* niet leidt tot stijging van het totale bedrag van de uitgaven van een Instelling, met name doordat de stijging van de uitgaven die daarvan het gevolg zou zijn, uitsluitelijk wordt gecompenseerd door een of meer voorgestelde wijzigingen die een overeenkomstige daling van de uitgaven behelzen, kan de Raad dit wijzigingsvoorstel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen afwijzen. Bij gebreke van een afwijkend besluit is het wijzigingsvoorstel aanvaard;
 - indien een door de Vergadering *voorgestelde wijziging* leidt tot stijging van het totale bedrag van de uitgaven van een Instelling, kan de Raad *met gekwalificeerde meerderheid van stemmen dit wijzigingsvoorstel aanvaarden*. Bij gebreke van een besluit tot aanvaarding is het wijzigingsvoorstel *afgewezen*;
 - indien de Raad overeenkomstig *één van beide vorige alinea's een wijzigingsvoorstel heeft afgewezen, kan hij met gekwalificeerde meerderheid van stemmen ofwel het in de ontwerp-begrouting voorkomende bedrag handhaven, ofwel een ander bedrag vaststellen.*
- De ontwerp-begrouting wordt gewijzigd overeenkomstig de door de Raad aangenomen wijzigingsvoorstellen.*

Indien *een wijzigingsvoorstel* overeenkomstig de tweede of de derde alinea van dit lid *is verworpen*, kan de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen het in de ontwerp-begrouting voorkomende bedrag handhaven dan wel een ander bedrag vaststellen.

Indien *een wijzigingsvoorstel* overeenkomstig de tweede of de derde alinea van dit lid *is verworpen*, kan de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen ofwel het in de ontwerp-begrouting voorkomende bedrag handhaven, ofwel een ander bedrag vaststellen.

— ongewijzigd

— ongewijzigd

— ongewijzigd

HUIDIGE TEKST E.E.G.-VERDRAG	GEWIJZIGD VOORSTEL VAN DE COMMISSIE	ONTWERP-VERDRAG VAN DE RAAD	DOOR HET PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST
<p><i>De Raad past volgens de in de voor- afgaande alinea's vermelde regels het ontwerp-besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegevoegde waarde aan.</i></p>	<p><i>Indien de Raad binnen een termijn van vijftien dagen na voorlegging van deze ontwerp-begrtoing geen der door de Vergadering aangenomen amendementen heeft gewijzigd en indien de door deze ingediende wijzigingsvoorstellen niet zijn verworpen, wordt de begroting geacht definitief te zijn vastgesteld. De Raad stelt de Vergadering ervan in kennis dat hij geen der amendementen heeft gewijzigd en dat hij de wijzigingsvoorstellen heeft aanvaardt.</i></p>	<p><i>Indien de Raad, binnen een termijn van vijftien dagen na voorlegging van de ontwerp-begrtoing geen der door de Vergadering aangenomen amendementen heeft gewijzigd en indien de door haar ingediende wijzigingsvoorstellen zijn aanvaardt, wordt de begroting geacht definitief te zijn vastgesteld. De Raad stelt de Vergadering ervan in kennis dat hij geen der amendementen heeft gewijzigd en dat de wijzigingsvoorstellen zijn aanvaardt.</i></p>	<p><i>6. Binnen een termijn van vijftien dagen na voorlegging van deze ontwerp-begrtoing besluit de Vergadering, na te zijn ingelicht over het gevolg dat aan haar wijzigingsvoorstellen is gegeven, met meerderheid van de toegevoegde waarde aan de Vergadering uiteen.</i></p>

de stemmen van haar leden en met drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen omtrent de door de Raad in haar amendementen aangebrachte wijzigingen, en stelt zij dienovereenkomstig de begroting vast. Indien de Vergadering geen besluit heeft genomen binnen deze termijn, wordt de begroting geacht definitief te zijn vastgesteld.

7. Wanneer de in dit artikel omschreven procedure is afgesloten, constateert de Voorzitter van de Vergadering dat de begroting, *met inbegrip van het ontwerp-begroting verwerpen en verzoeken dat haar een nieuw ontwerp wordt voorgelegd.*
8. De Vergadering kan evenwel, met meerderheid van de stemmen van haar leden en met twee derde van het aantal uitgebrachte stemmen, om gewichtige redenen de ontwerp-begroting verwijzen en verzoeken dat haar een nieuw ontwerp wordt voorgelegd.
Bestaat niet.
7. Wanneer de in dit artikel omschreven procedure is afgesloten, constateert de Voorzitter van de Vergadering dat de begroting definitief is vastgesteld.
7. Wanneer de in dit artikel omschreven procedure is afgesloten, constateert de Voorzitter van de Vergadering dat de begroting, *met inbegrip van het besluit tot vaststelling van het percentage van de belasting over de toegewege waarde (1), definitief is vastgesteld.*
8. De Vergadering kan evenwel, met meerderheid van de stemmen van haar leden en met twee derde van het aantal uitgebrachte stemmen, om gewichtige redenen de ontwerp-begroting verwijzen en verzoeken dat haar een nieuw ontwerp wordt voorgelegd.
9. Voor alle andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, wordt elk jaar een maximumpercentage van de stijging ten opzichte van de uitgaven van dezelfde aard van het lopende begrotingsjaar vastgesteld.
7. Wanneer de in dit artikel omschreven procedure is afgesloten, constateert de Voorzitter van de Vergadering dat de begroting, *met inbegrip van het besluit tot vaststelling van het percentage voor de ontwagsten uit de belasting over de toegewege waarde (1), definitief is vastgesteld.*
8. Ongewijzigd.
9. Ongewijzigd.

(1) Artikel 4, lid 1, tweede alinea, van het besluit van 21 april 1970.

HUIDIGE TEKST E.E.G.-VERDRAG	GEWIJZIGD VOORSTEL VAN DE COMMISSIE	ONTWERP-VERDRAG VAN DE RAAD	DOOR HET PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST
Na raadpleging van het Comité voor de Conjunctuurpolitiek en het Comité voor de Begrotingspolitiek constateert de Commissie dit maximumpercentage, dat voorvloei uit:	Na raadpleging van het Comité voor de Conjunctuurpolitiek en het Comité voor de Begrotingspolitiek constateert de Commissie dit maximumpercentage, dat voorvloei uit:	Na raadpleging van het Comité voor de economische politiek constateert de Commissie dit maximumpercentage, dat voorvloei uit:	ongewijzigd
— de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt naar volume in de Gemeenschap,	— de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt naar volume in de Gemeenschap,	— de ontwikkeling van het bruto nationaal produkt naar volume in de Gemeenschap,	ongewijzigd
— de gemiddelde variatie van de begrotingen der Lid-Staten, en uit	— de gemiddelde variatie van de begrotingen der Lid-Staten, en uit	— de gemiddelde variatie van de begrotingen der Lid-Staten, en uit	ongewijzigd
— het verloop van de kosten van levensonderhoud in het laatste begrotingsjaar.	— het verloop van de kosten van levensonderhoud in het laatste begrotingsjaar.	— het verloop van de kosten van levensonderhoud in het laatste begrotingsjaar.	ongewijzigd
Het maximumpercentage wordt vóór 1 mei aan alle Instellingen van de Gemeenschap medegedeeld. Deze dienen dit percentage te respecteren zolang de begrotingsprocedure loopt, behoudens het bepaalde in de vierde en vijfde alinea.	Het maximumpercentage wordt vóór 1 mei aan alle Instellingen van de Gemeenschap medegedeeld. Deze dienen dit percentage te respecteren zolang de begrotingsprocedure loopt, behoudens het bepaalde in de vierde en vijfde alinea.	Het maximumpercentage wordt vóór 1 mei aan alle Instellingen van de Gemeenschap medegedeeld. Deze dienen dit percentage te respecteren zolang de begrotingsprocedure loopt, behoudens het bepaalde in de vierde en vijfde alinea.	ongewijzigd
Indien voor de andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten het stijgingspercentage dat volgt uit de door de Raad opgestelde ontwerpbegroting meer dan de helft van het maximumpercentage bedraagt, kan de Vergadering in de uitoefening van haar recht van amendement, het totale bedrag van deze uitgaven alsnog verhogen tot de helft van het maximumpercentage.	Indien voor de andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten het stijgingspercentage dat volgt uit de door de Raad opgestelde ontwerpbegroting meer dan de helft van het maximumpercentage bedraagt, kan de Vergadering in de uitoefening van haar recht van amendement, het totale bedrag van deze uitgaven alsnog verhogen tot de helft van het maximumpercentage.	Indien voor de andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeien uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten het stijgingspercentage dat volgt uit de door de Raad opgestelde ontwerpbegroting meer dan de helft van het maximumpercentage bedraagt, kan de Vergadering in de uitoefening van haar recht van amendement, het totale bedrag van deze uitgaven alsnog verhogen tot de helft van het maximumpercentage.	ongewijzigd
Is de Vergadering, de Raad of de Commissie in <i>uitzonderlijke gevallen</i>	Is de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten van de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten van de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten	Is de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten van de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten	Is de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten van de Vergadering, de Raad of de Commissie van oordeel dat de activiteiten

van oordeel dat de activiteiten van de Gemeenschappen een overschrijding van het volgens de procedure van dit lid bepaalde percentage nodig maken, dan kan een nieuw percentage worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de Raad, die besluit met gekwalfificeerde meerderheid van stemmen, en de Vergadering, die besluit met meerderheid van de stemmen van haar leden en van drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen.

teiten van de Gemeenschappen een overschrijding van het volgens de procedure van dit lid bepaalde percentage nodig maken, dan kan een nieuw percentage worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de Raad, die besluit met gekwalfificeerde meerderheid van stemmen, en de Vergadering, die besluit met meerderheid van de stemmen van haar leden en van drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen.

9. Elke Instelling oefent de haar bij het onderhavige artikel toegewezen bevoegdheden uit onder eerbiediging van de bepalingen van het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, met name inzake de eigen middelen van de Gemeenschappen en het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven.
10. Elke Instelling oefent de haar bij het onderhavige artikel toegewezen bevoegdheden uit onder eerbiediging van de bepalingen van het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, met name inzake de eigen middelen van de Gemeenschappen en het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven.
10. **o n g e w i j z i g d**
10. Elke Instelling oefent de haar bij het onderhavige artikel toegewezen bevoegdheden uit onder eerbiediging van de bepalingen van het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, met name inzake de eigen middelen van de Gemeenschappen en het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven.
11. De definitieve vaststelling van de administratieve begroting geldt als machtiging en verplichting voor de Hoge Autoriteit om het bedrag van de daarmee overeenkomende inkomen te innen overeenkomstig de bepalingen van artikel 49⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Lid 11 betreft slechts artikel 78 E.G.K.S.-Verdrag.

III. ANDERE BEPALINGEN

Artikel 204 EEG

Indien bij het begin van een begrotingsjaar de begroting nog niet is aangenomen, kunnen de uitgaven maandelijks worden verricht per hoofdstuk of per andere afdeling, overeenkomstig de bepalingen van het ter uitvoering van artikel 209 vastgestelde reglement, zonder dat zij een twaalfde der bij de begroting van het vorige begrotingsjaar geopende kredieten mogen overschrijden en zonder dat deze maatregel tot gevolg mag hebben, dat de Commissie meer dan een twaalfde van de kredieten der in voorbereiding zijnde ontwerp-begroting ter beschikking krijgt.

De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, onder voorbehoud dat aan de overige in de eerste alinea gestelde voorwaarden wordt voldaan, uitgaven van meer dan een twaalfde toestaan.

ongewijzigd

Artikel 204 EEG

Indien bij het begin van een begrotingsjaar de begroting nog niet is aangenomen, kunnen de uitgaven maandelijks worden verricht per hoofdstuk of per andere afdeling, overeenkomstig de bepalingen van het ter uitvoering van artikel 209 vastgestelde reglement, zonder dat zij een twaalfde der bij de begroting van het vorige begrotingsjaar geopende kredieten mogen overschrijden en zonder dat deze maatregel tot gevolg mag hebben, dat de Commissie meer dan een twaalfde van de kredieten der in voorbereiding zijnde ontwerp-begroting ter beschikking krijgt.

De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, onder voorbehoud dat aan de overige in de eerste alinea gestelde voorwaarden wordt voldaan, uitgaven van meer dan een twaalfde toestaan.

ongewijzigd

Artikel 13

Artikel 204 van het E.E.G.-Verdrag wordt als volgt gelezen:

Artikel 204

Indien bij het begin van een begrotingsjaar de begroting nog niet is aangenomen, kunnen de uitgaven maandelijks worden verricht per hoofdstuk of per andere afdeling, overeenkomstig de bepalingen van het ter uitvoering van artikel 209 vastgestelde reglement, zonder dat zij een twaalfde der bij de begroting van het vorige begrotingsjaar geopende kredieten mogen overschrijden en zonder dat deze maatregel tot gevolg mag hebben, dat de Commissie meer dan een twaalfde van de kredieten der in voorbereiding zijnde ontwerp-begroting ter beschikking krijgt.

Indien dit besluit betrekking heeft op andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeden uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, zendt de Raad het onverwijd aan de Vergadering; binnen een termijn van 30 dagen kan de Vergadering met meerderheid van de stemmen van haar leden en van drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen,

ongewijzigd

Indien dit besluit betrekking heeft op andere uitgaven dan die welke verplicht voortvloeden uit het Verdrag of de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten, zendt de Raad het onverwijd aan de Vergadering; binnen een termijn van dertig dagen kan de Vergadering met meerderheid van de stemmen van haar leden en van drie vijfde van het aantal uitgebrachte stemmen,

ongewijzigd

een andersluidend besluit nemen. Het besluit van de Raad wordt geschorst tot het besluit van de Vergadering of het einde van bovenbedoelde termijn.

De Lid-Staten storten iedere maand bij wijze van voorschot en overeenkomstig de voorafgaande dienstjaar vastgestelde verdeelsleutels de bedragen noodzakelijk voor de toepassing van dit artikel.

stremmen, een andersluidend besluit nemen voor deze uitgaven voor wat betreft het gedeelte dat het in de eerste alinea bedoelde tweede overschrift. Dit gedeelte van het besluit van de Raad wordt geschorst totdat de Vergadering heeft besloten. Indien de Vergadering binnen bovenengenoemde termijn geen andersluidend besluit dan dat van de Raad heeft genomen, wordt dit besluit geacht definitief te zijn vastgesteld.

De in de tweede en derde alinea bedoelde besluiten voorzien op het gebied van de middelen in de nodige maatregelen voor de toepassing van dit artikel.

De artikelen 14 t/m 17 betreffen de kwijting en worden behandeld in een ander verslag⁽¹⁾.

Artikel 18

Artikel 18

Artikel 209 van het E.E.G.-Verdrag wordt als volgt gelezen:

Artikel 209 EEG

Artikel 209

De artikelen 14 t/m 17 betreffen de kwijting en worden behandeld in een ander verslag⁽¹⁾.

De Raad met eenparigheid van stemmen en op voorstel van de Commissie en na eenstuidend advies van de Vergadering,

- a) stelt de financiële reglementen vast, waarbij met name de wijze
- a) stelt de financiële reglementen vast, waarbij met name de wijze

De Raad met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering en advies van de Rekenkamer:

- a) stelt de financiële reglementen vast, waarbij met name de wijze
- a) stelt de financiële reglementen vast, waarbij met name de wijze

⁽¹⁾ Doc. 167/75 — verslag van de heer Aigner.

HUIDIGE TEKST E.E.G.-VERDRAGGEWIJZIGD VOORSTEL VAN DE COMMISSIEONTWERP-VERDRAG VAN DE RAADDOOR HET PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

wordt vastgesteld, waarop de begroting wordt opgesteld en uitgevoerd, alsmede de wijze waarop rekening en verantwoording wordt gedaan en de rekeningen worden nagezien,

- b) bepaalt de regels en de procedure volgens welke *in uitzonderlijke en behoorlijk gemotiveerde gevallen*, bijdragen van de Lid-Staten ter beschikking van de Commissie moeten worden gesteld; *im het bijzonder bepaalt hij de regels en de procedure volgens welke financiële bijdragen van de Lid-Staten in spoed gevallen als kasvoorschotten ter beschikking van de Commissie kunnen worden gesteld,*

- c) stelt de regels vast voor en organiseert de controle betreffende de verantwoordelijkheid der ordonnateurs en rekenplichtigen.

wordt vastgesteld, waarop de begroting wordt opgesteld en uitgevoerd, alsmede de wijze waarop rekening en verantwoording wordt gedaan en de rekeningen worden nagezien,

- b) bepaalt de regels en de procedure volgens welke *de budgettaire ontvangsten, waarin het stelsel der eigen middelen van de Gemeenschap voorziet, ter beschikking van de Commissie worden gesteld, en schrijft voor welke maatregelen moeten worden toegepast om in voorkomend geval te voorzien in de behoefte aan kasmiddelen;*

- c) stelt de regels vast en organiseert de controle betreffende de verantwoordelijkheid der ordonnateurs en rekenplichtigen.

Hoofdstuk III „Bepalingen houdende wijziging van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie” komt wat de artikelen 19 t/m 26 betreft overeen met de overeenkomstige artikelen van het E.E.G.-Verdrag.

Hoofdstuk IV „Bepalingen houdende wijziging van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben”, artikel 27, betreft de Rekenkamer en wordt behandeld in een ander verslag (1).

Hoofdstuk V — Slotbepalingen

Artikel 28: betreft de Rekenkamer en wordt dus behandeld in een ander verslag (1).

Artikel 29, 30, 31: ongewijzigd

(1) Doc. 167/75 — verslag van de heer Aigner.